

- DE

Benutzerhandbuch

EN

User manual

FR

Manuel de l'utilisateur

IT

Manuale dell'utente
- PL

Instrukcja obsługi

CS

Uživatelská příručka

SK

Užívateľská príručka

HU

Használati útmutató



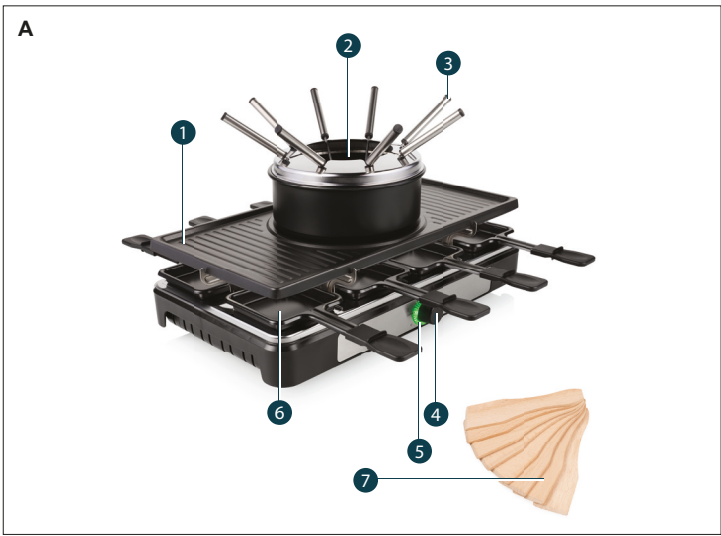
Raclette Fondue

PD-4938PD-4938CH



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Swardvenstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands



Benutzerhandbuch

Raclette-Fondue

VORWORT

Über dieses Dokument

Dieses Benutzerhandbuch enthält alle Informationen für die korrekte, sichere und effiziente Nutzung des Geräts. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch gründlich und vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch immer in der Nähe des Geräts auf, um später darin nachschlagen zu können.

Original-Anleitung

Dieses Handbuch ist im Original auf Englisch verfasst. Alle anderen Sprachfassungen sind übersetzte Dokumente.

Allgemeine Symbole

Symbol	Beschreibung
	Gültig für Frankreich: Das Produkt oder die Verpackung kann recycelt und die Bestandteile müssen getrennt entsorgt werden. Die örtlichen Vorschriften beachten.
	Gültig für Italien: Das Produkt oder die Verpackung kann recycelt und die Bestandteile müssen getrennt entsorgt werden. Die örtlichen Vorschriften beachten.
	Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien.
	Der Grüne Punkt ist das eingetragene Markenzeichen der„Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH“ und istweltweit als Marke geschützt. Das Logo darf nur von Kunden derDSD GmbH, welche über einen gültigen Markennutzungsvertragverfügen, oder von beauftragten Entsorgungsunternehmen innerhalbder Bundesrepublik Deutschland genutzt werden. Dies gilt auch fürdie Darstellung des Logos durch Dritte in einem Wörterbuch, einerEnzyklopädie oder einer elektronischen Datenbank, welche einNachschlagewerk enthält.
	Das universelle Recycling-Symbol, -Logo oder -Zeichen ist ein international anerkanntes Symbol zur Kennzeichnung von recycelbaren Materialien. Das Recycling-Symbol ist gemeinfrei und kein Markenzeichen.
	Dieses Symbol wird zur Kennzeichnung von Materialien verwendet, die dazu bestimmt sind, in der Europäischen Union mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen, wie in der Verordnung (EU) Nr. 1935/2004 definiert.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Über dieses Gerät

Das PD-4938 / PD-4938CH ist eine Raclette- und Fonduekombination. Es kommt mit einem Fondue-Pfännchen von 1,3L, einem Crêpe-Teil in der Grillplatte, 8 Fondue-Gabeln, 8 Pfännchen und 8 Holzspateln.

Vorgesehene Verwendung

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch, nicht für gewerbliche Zwecke, geeignet. Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen ausgelegt. Verwendungsbeispiele:

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- Gethshäuser;
- Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneneinrichtungen;
- Frühstuckspensionen und ähnliche Unterkünfte.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Sachkenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder haben von dieser Anweisungen erhalten, wie das Gerät zu benutzen ist. Jegliche Verwendung des Geräts, die nicht in diesem Benutzerhandbuch beschrieben ist, gilt als Missbrauch, kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen und führt zum Erlöschen der Garantie.

Technische Daten

Name des Geräts	Raclette-Fondue
Artikelnummer	PD-4938 / PD-4938CH
Stromversorgung	230V~ 50-60Hz
Stromverbrauch in Betrieb	1400 W

Hauptteile (siehe Bild A)

- 1 Backplatte

2 Fonduepfanne

3 Fonduegabeln

4 Temperaturregler
- 5 Aufheizanzeige

6 Pfannen

7 8 Holzspatel

SICHERHEIT

Sicherheitssymbole

Symbol	Beschreibung
	Hinweis auf eine heiße Oberfläche. Der Kontakt kann zu Verbrennungen führen. Nicht berühren.

Sicherheitsvorkehrungen

⚠️ WARNUNG

Sicherheitsrisiko durch unsachgemäßen

Gebrauch:

- Verwenden Sie das Gerät nur so, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist.
- Durch das Ignorieren der Sicherheitsanweisungen kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.

- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden oder Mängeln aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Gerät immer sofort.
- Nehmen Sie niemals irgendwelche Veränderungen an dem Gerät vor. Solche Veränderungen können die Sicherheit, die Garantie und den ordnungsgemäßen Betrieb beeinträchtigen.
- Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses, sofern sie nicht vom Hersteller empfohlen werden.
- Bewahren Sie in diesem Gerät keine explosiven Stoffe wie Spraydosens mit entflammbarem Treibmittel auf.

Stromschlaggefahr durch Kurzschluss:

- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn sichtbare Anzeichen von Beschädigungen oder Defekten am Gerät oder am Stromkabel vorhanden sind. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Gerät oder Netzkabel immer sofort oder wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Vermeiden Sie immer, dass etwas auf das Stromkabel verschüttet wird.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Öffnen Sie das Gerät niemals. Das Gerät darf nur zu Wartungszwecken von einem befugten Techniker geöffnet werden.
- Wechseln Sie das Netzkabel niemals selbst aus. Lassen Sie das Netzkabel immer vom Hersteller, dessen Kundendienstmitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person austauschen.
- Ziehen Sie das Gerät niemals am Netzkabel hoch. Wenn Sie das Gerät am Netzkabel anheben, kann dieses beschädigt werden. Heben Sie das Gerät nur am Sockel an.
- Trennen Sie das Gerät immer am Netzkabel von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt zurückgelassen wird, sowie vor der Reinigung.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die auf dem Typenschild Ihres Geräts angegebene Spannung mit der bei Ihnen vorliegenden Netzspannung übereinstimmt.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder gleich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Verschieben Sie das Gerät niemals, indem Sie am Kabel ziehen, und stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht verwickelt wird.

Brandgefahr durch Überhitzung:

- Stellen Sie das Gerät stets auf eine stabile, flache, hitze- und feuchtigkeitsbeständige Oberfläche. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt. Benutzen Sie das Gerät nur unter Aufsicht. Schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie den Raum verlassen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals mit einem Programmierer, einer Zeitschaltuhr, einem separaten Fernbedienungssystem oder einem anderen Gerät, das das Gerät automatisch einschaltet.
- Stellen Sie das Gerät niemals direkt unter eine Steckdose. Das Gerät kann während des Gebrauchs heiß werden. Halten Sie die Rückseite des Geräts immer von Gegenständen fern.
- Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe einer Wärmequelle ab.

Brandgefahr durch Kurzschluss:

- Lassen Sie das Gerät niemals fallen und vermeiden Sie Stöße. Übermäßige Vibrationen können zu gelockerten Verbindungen führen und die ordnungsgemäße Funktionsfähigkeit des Geräts beeinträchtigen. Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, nachdem es heruntergefallen ist.
- Schließen Sie niemals andere Geräte mit hohem Stromverbrauch an dieselbe Leitung an.

Erstickungsgefahr durch die

Kunststoffverpackung:

- Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial spielen. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

⚠️ VORSICHT

Verbrennungsgefahr durch Hitze:

- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe eines Gas- oder Elektrobrenners oder eines Heizofens.

Stolpergefahr durch lose Kabel:

- Lassen Sie das Netzkabel niemals so hängen, dass jemand darüber stolpern oder es versehentlich ziehen könnte.

HINWEIS

Gefahr einer Beschädigung des Geräts:

- Das Gerät muss auf einer stabilen, ebenen Fläche stehen.
- Reinigen Sie das Gerät niemals mit aggressiven chemischen Reinigungsmitteln, die es beschädigen können.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten oder von Princess empfohlenen Zubehör.
- Stellen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals in die Nähe des Randes einer Arbeitsplatte. Während des Gebrauchs können Vibrationen auftreten, die zu einer Bewegung des Geräts führen können. Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, ebene, hitze- und feuchtigkeitsbeständige Oberfläche.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, Schutzfolie oder Plastik vom Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals aggressive und abrasive Reinigungsmittel, Scheuerschwamm oder Stahlwolle, da diese das Gerät beschädigen.
- Warten Sie, bis alle Teile vollständig getrocknet sind, oder trocknen Sie sie mit einem Handtuch ab.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Oberfläche und halten Sie einen Freiraum von mindestens 10 cm um das Gerät herum ein. Dieses Gerät ist nicht für

- den Einbau in einen Schrank oder für die Verwendung im Freien geeignet.
- Verbinden Sie das Netzkabel mit der Steckdose.
- Drehen Sie den Temperaturrehknopf **A** im Uhrzeigersinn auf die höchste Stufe und lassen Sie das Gerät mindestens 5 Minuten ohne Speisen aufheizen.
- Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, kann ein leichter Geruch auftreten. Dies ist normal, stellen Sie sicher, dass ausreichende Belüftung vorhanden ist. Dieser Duft ist nur vorübergehend und wird bald verschwinden.
- Die Kontrollleuchte **A** leuchtet, wenn der Thermostat **A** aufheizt. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist erlischt diese.
- Wir empfehlen, eine hitzebeständige Schicht zwischen Tisch und Gerät zu legen (auf diese Weise entstehen keine Brandflecken auf dem Tisch oder der Tischdecke).
- Stellen Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort auf.

GEBRAUCH

Das Backblech benutzen

- Die Backplatten **A** sollen mit etwas Speiseöl eingefettet werden.
- Heizen Sie Ihr Gerät auf höchster Stufe 5 Minuten lang vor, bevor Sie es benutzen.
- Wählen Sie die gewünschte Temperatur mit dem Temperaturrehknopf **A** am Thermostat.
- Die Kontrollleuchte **A** leuchtet, wenn der Thermostat **A** aufheizt. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist erlischt diese.
- Wenn Sie Ihre Speisen auf das Backblech **A** legen, achten Sie bitte darauf, diese regelmäßig zu wenden.
- Verwenden Sie keine Metallgegenstände, um die Antihafbeschichtung nicht zu beschädigen.
- Kleine Fleisch- und/oder Fischstücke garen schneller als große Stücke.
- Stechen Sie das Fleisch nicht an, denn dadurch verliert es einen Teil seines Saftes und auch seines Geschmacks.
- Während des Garvorgangs zurückgebliebene Speisereste sollten sofort entfernt werden, damit sie nicht am Blech haften bleiben.
- Legen Sie niemals gefrorene Lebensmittel auf das Backblech **A**, der Hitzeschock könnte das Blech beschädigen.
- Die Pfannen **A** können auch zum Garen von Fleisch verwendet werden. Achten Sie darauf, dass es in dünne Scheiben geschnitten ist.
- Bewegen Sie das Backblech **A** niemals, wenn es heiß ist. Sie könnten sich verbrennen.

Verwendung des Fonduees

- Stellen Sie die Fonduepfanne **A** in die Mitte des Backblechs **A**.
- Die Vorheizzeit für den Fonduepotp beträgt 1 Stunde. Um diese Zeit zu verkürzen, empfehlen wir, das Öl zuerst in einer separaten Pfanne zu erwärmen und es dann in den Fonduepotp zu gießen.
- Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vor der Reinigung vollständig abkühlen.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Schütten Sie niemals kaltes Wasser auf eine heiße Platte, da dies das Gerät beschädigen könnte und heißes Wasser verspritzt wird.
- Wischen Sie die Innenseite oder die Kanten des Geräts mit Küchenpapier oder einem weichen Tuch ab.
- Das Gerät mit einem feuchten Tuch reinigen. Verwenden Sie niemals scharfe und scheuernde Reinigungsmittel, Scheuerschwämme oder Stahlwolle, die das Gerät beschädigen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Die Pfannen sind nicht spülmaschinenfest, waschen Sie sie von Hand mit warmer Seifenlauge.
- Das Backblech **A** kann nach vollständiger Abkühlung in der Spülmaschine gesäubert werden, jedoch hilft eine Handwäsche mit warmer Seifenlauge, die Haltbarkeit des Produkts zu verlängern.
- Warten Sie, bis alle Teile vollständig getrocknet sind, oder trocknen Sie sie mit einem Handtuch ab.

UMWELT



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Client Name bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort. Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kundendienst

Bei Problemen, Fragen oder Defekten in der Garantiezeit wenden Sie sich bitte an unser Service-Center.
Sertronics GmbH
Ostring 60
D-66780 Saarlouis-Fraulautern
Deutschland
00800 333 00 888 *
Kundenservice: Montag bis Freitag: 8:00 bis 18:00 Uhr
Deutschland: 00800 333 00 888 * Smartwares-service-de@sertronics.de
Schweiz: Tel 00800 333 00 888 * Smartwares-Service-CH@sertronics.de
Polen: 00800 333 00 888 * smartwares-service-pl@sertronics.de
Tschechische Republik: 00800 333 00 888 * smartwares-service-cz@sertronics.de
Slowakei: 00800 333 00 888 * smartwares-service-sk@sertronics.de
Ungarn: 00800 333 00 888 * smartwares-service-hu@sertronics.de
*Kostenlose Telefonnummer

User manual

Raclette Fondue

FOREWORD

About this document

This user manual contains all the information for correct, safe, and efficient use of the appliance. Ensure you have fully read and understood the instructions in this user manual before you use the appliance. Always store this user manual in a safe place near the appliance for future reference.

Original instructions

This manual is originally written in English. All other languages are translated documents.

General symbols

Symbol	Description
	Applicable in France: The product or packaging can be recycled and components must be disposed of separately. Follow the local regulations.
	Applicable in Italy: The product or packaging can be recycled and components must be disposed of separately. Follow the local regulations.
	This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.
	The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.
	The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.
	This symbol is used for marking materials intended to come into contact with food in the European Union as defined in regulation (EC) No 1935/2004.

APPLIANCE DESCRIPTION

About this appliance

The PD-4938 / PD-4938CH is a raclette and fondue combination. It comes with a fondue pan of 1.3L, a crêpe part in the grill plate, 8 fondue forks, 8 pans and 8 wooden spatulas.

Intended use

This appliance is intended for indoor use only. This appliance is intended exclusively for domestic, non-commercial use. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels, and other residential type environments;

- bed and breakfast type environments.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Any use of the appliance other than described in this user manual is regarded as misuse and may cause injury or damage to the appliance and void the warranty.

Technical specifications

Appliance name	Raclette Fondue
Article number	PD-4938 / PD-4938CH
Power supply	230V~ 50-60Hz
Power consumption in use	1400 W

Main parts (see image A)

- 1 Baking plate

2 Fondue pan

3 8 fondue forks

4 Temperature control knob
- 5 Heat up indicator light

6 8 pans

7 8 wooden spatulas

SAFETY

Safety symbols

Symbol	Description
	Indication for a hot surface. Contact may cause burns. Do not touch.

Safety precautions

⚠️ WARNING

Safety hazard due to unintended use:

- Only use the appliance as described in this user manual.
- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- Never use the appliance if there are visible signs of damage or defects. Always replace a damaged or defective appliance immediately.
- Never make any adjustments to the appliance. Adjustments may affect safety, warranty and proper operation.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

Electric shock hazard due to short-circuiting:

- Never use the appliance if there are visible signs of damage or defects to the appliance or power cable. Always replace a damaged or defective appliance or power cable immediately or contact customer service.
- Always avoid spillage on the power cable.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Never open the appliance. The appliance may only be opened for maintenance by an authorised technician.
- Never replace the power cable yourself. Always let the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person replace the power cable.
- Never lift the appliance by the power cable. Lifting the appliance by the power cable may damage the power cable. Only lift the appliance by holding the base.
- Always unplug the power cable when the appliance is not in use or unattended, and before cleaning.
- Always check if the voltage stated on the type plate of your appliance matches your mains voltage before use.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.

Fire hazard due to overheating:

- Never leave the appliance unattended when in use. Only use the appliance under supervision. Switch off the appliance and remove the power cable from the power outlet when you leave the room.
- Never use the appliance with a programmer, timer, separate remote control system or any other device that switches the appliance on automatically.
- Never place the appliance directly underneath a power outlet. The appliance may become hot during use. Always keep the back of the appliance clear of any objects.
- Never place the appliance near a heat source.

Fire hazard due to short-circuiting:

- Never drop the appliance and avoid bumping. Excessive vibrations can lead to loosened connections and can influence proper functioning of the appliance. Stop using the appliance if the appliance has been dropped.
- Never connect any other appliance with high power consumption to the same group.

Choking hazard due to plastic packaging:

- Never let children play with the packaging material. Always keep the packaging material out of the reach of children.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

⚠️ CAUTION

Burning hazard due to heat:

- Do not place the appliance on or near a hot gas or electric burner or heated oven.

Tripping hazard due to loose cables:

- Never leave the power cable hanging out in a way that someone might trip over it or accidentally pull it.

NOTICE

Risk of damaging the appliance:

- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- Never use aggressive chemical cleaning agents that can damage the appliance when cleaning

- the appliance.
- Only use the appliance with the provided accessories or accessories recommended by Princess.
- Never place the appliance near the edge of a countertop during use. Vibrations may occur during use which may cause the appliance to move. Always place the appliance on a stable, flat, heat, and moisture resistant surface.

BEFORE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the appliance.
- Allow all parts to dry completely or dry them with a towel.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Put the power cable into the socket.
- Turn the temperature control knob **A**🔌 clockwise to the highest setting and allow the device to heat up for at least 5 minutes without food.
- When the device is turned on for the first time, a slight odour will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This fragrance is only temporary and will disappear soon.
- The indicator light **A**🔌 will stay on when the thermostat **A**🔌 is turned to maximum, it will only go out when the thermostat is set at a lower level and that desired temperature has been reached.
- We advise to place a heat resistant coating between your table and the appliance (this way you don't get burn marks on your table or table cloth).
- Place the device in a well ventilated space.

USE

Using the baking plate

- The baking plate(s) **A**🔌 should be rubbed in with some food oil.
- Pre-heat your appliance on the highest level for 5 minutes before using it.
- Use the temperature knob **A**🔌 on the thermostat to choose the desired temperature.
- The indicator light **A**🔌 will stay on when the thermostat **A**🔌 is turned to maximum, it will only go out when the thermostat is set at a lower level and that desired temperature has been reached.
- When you put your food on the baking plate **A**🔌, make sure to turn it regularly.
- Do not use anything metal, to avoid damaging the non-stick coating.
- Small pieces of meat and/or fish cook quicker than big pieces.
- Do not pierce the meat; this makes it lose some of its juices and some of its flavour.
- During cooking, any bits of food left behind should be removed immediately to prevent them from sticking onto the plate.
- Never put frozen food on the baking plate **A**🔌, the heat shock could damage the plate.
- The pans **A**🔌 can also be used to cook meat, make sure it is sliced thin.
- Never move the baking plate **A**🔌 when it's hot. You could get burned.

Using the fondue

- Place the fondue pan **A**🔌 at the centre of the baking plate **A**🔌.
- The pre-heating time for the fondue pot is 1 hour. To reduce this time, we suggest first warming up the oil in a separate pan, then pouring it into the fondue pot.
- Unplug the appliance and allow it to cool down completely before cleaning.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the appliance and wait for the appliance to cool down.
- Never pour cold water on a hot plate, this could damage the device and can cause splashing hot water.
- Wipe the inside and the edges of the appliance with a paper towel or a soft cloth.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the appliance.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- The pans are not dishwasher safe, hand wash them with warm soapy water.
- The baking plate **A**🔌 can be cleaned in a dishwasher after it has cooled down completely, however, hand washing with warm soapy water will help to extend the durability of the product.
- Allow all parts to dry completely or dry them with a towel.

ENVIRONMENT

	The crossed out wheelie bin symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste. Electronic and Electrical Equipment not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please dispose of responsibly at an approved waste or recycling facility.
---	--

Service information

Service information for problems, questions, or defects during the warranty period, please contact our service center

Sertronics GmbH

Ostring 60

D-66780 Saarlouis-Fraulautern

Germany

00800 333 00 888*

Hours: Monday to Friday: 8 A.M. to 6 P.M.

Germany: 00800 333 00 888 * Smartwares-service-de@sertronics.de

Switzerland: Tel 00800 333 00 888 * Smartwares-Service-CH@sertronics.de

Poland: 00800 333 00 888 * smartwares-service-pl@sertronics.de

Czech Republic: 00800 333 00 888 * smartwares-service-cz@sertronics.de

Slovakia: 00800 333 00 888 * smartwares-service-sk@sertronics.de

Hungary: 00800 333 00 888 * smartwares-service-hu@sertronics.de

*Free number

Mode d'emploi

Fondue à la raclette

AVANT-PROPOS

Au sujet de ce document

Ce mode d'emploi contient toutes les informations pour une utilisation correcte, sûre et efficace de l'appareil.

Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions de ce manuel utilisateur dans leur intégralité avant d'utiliser l'appareil.

Rangez toujours ce manuel utilisateur en lieu sûr près de l'appareil pour consultation ultérieure.

Instructions d'origine

Ce manuel est rédigé dans sa version d'origine en anglais. Toutes les autres langues sont des documents traduits.

Symboles généraux

Symbole	Description
	En vigueur en France : Le produit ou l'emballage peuvent être recyclés et les composants doivent être éliminés séparément. Respectez les réglementations locales.
	En vigueur en Italie : Le produit ou l'emballage peuvent être recyclés et les composants doivent être éliminés séparément. Respectez les réglementations locales.
	Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européens en vigueur.
	Le Point vert est une marque déposée de Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH et est une marque déposée dans le monde entier. Le logo ne peut être utilisé que par des clients de DSD GmbH titulaires d'une licence valide d'utilisation de la marque ou par des entreprises engagées dans la gestion des déchets en République Fédérale Allemande. Cela s'applique également à la reproduction du logo par des tiers dans un dictionnaire, unencyclopédie ou une base de données électronique contenant unmanuel de référence.
	Le symbole, le logo ou l'icône universel de recyclage est un symbole internationalement reconnu utilisé pour désigner les matériaux recyclables. Le symbole du recyclage relève du domaine public et n'est pas une marque déposée.
	Ce symbole est utilisé pour le marquage des matériaux destinés à entrer en contact avec les aliments dans l'Union Européenne, tel que défini dans le règlement (CE) n° 1935/2004.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Au sujet de l'appareil

Le PD-4938 / PD-4938CH est un appareil à raclette et à fondue. Il est livré avec un caquelon à fondue de 1,3 L, une partie crêpe dans la plaque de gril, 8 fourchettes à fondue, 8 poêlons et 8 spatules en bois.

Usage prévu

Cet appareil n'est destiné qu'à une utilisation à l'intérieur.

Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique et non commercial. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :

- les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
- les fermes ;

- par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel ;
 - des environnements de type "chambres d'hôtes".
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu des instructions ou une aide concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- Toute utilisation de l'appareil autre que celle décrite dans ce manuel utilisateur est considérée comme une mauvaise utilisation et peut causer des blessures ou des dommages à l'appareil et annuler la garantie.

Spécifications techniques

Nom de l'appareil	Fondue à la raclette
Numéro de référence	PD-4938 / PD-4938CH
Alimentation	230V~ 50-60Hz
Consommation électrique en cours d'utilisation	1400 W

Pièces principales (voir image A)

- Plaque de cuisson
- Plat à fondue
- 8 fourchettes à fondue
- Bouton de contrôle de la température
- Témino de chauffage
- 8 plats
- 8 spatules en bois

SÉCURITÉ

Symboles de sécurité

Symbole	Description
	Indique une surface chaude. Risque de brûlures en cas de contact. Ne pas toucher.

Précautions de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Risque pour la sécurité lié à un usage non prévu :

- Utilisez uniquement l'appareil comme décrit dans ce manuel utilisateur.
- En ignorant les consignes de sécurité, le fabricant ne peut pas être tenu responsable des dommages.
- N'utilisez jamais l'appareil en cas de signes de détérioration ou de défauts visibles. Remplacez toujours immédiatement un appareil endommagé ou défectueux.
- N'effectuez pas de réglages sur l'appareil. Les réglages peuvent compromettre la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.
- N'utilisez aucun dispositif mécanique ou autre moyen pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- Ne stockez aucune substance explosive telles que des bombes aérosols contenant un agent propulseur inflammable dans cet appareil.

Risque d'électrocution lié au court-circuitage :

- N'utilisez jamais l'appareil si celui-ci ou son câble d'alimentation présente des signes visibles de dommages ou des défauts. Remplacez toujours immédiatement un appareil ou un câble d'alimentation endommagé ou défectueux, ou contactez le service client.
- Veillez à ne jamais renverser de liquide sur le câble électrique.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- N'ouvrez jamais l'appareil. L'appareil ne peut être ouvert que pour l'entretien assuré par un technicien agréé.
- Ne remplacez jamais le câble électrique par vos soins. Faites toujours remplacer le câble électrique par le fabricant, son réparateur ou une personne à la qualification similaire.
- Ne soulevez jamais l'appareil par le câble électrique. Soulever l'appareil par le câble électrique peut endommager ce dernier. Soulevez uniquement l'appareil en tenant la base.
- Débranchez toujours le câble d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou sans surveillance, et avant de le nettoyer.
- Avant toute utilisation, vérifiez toujours si la tension indiquée sur la plaque signalétique de votre appareil correspond à la tension de votre réseau.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes également qualifiées afin d'éviter un danger.
- Ne déplacez jamais l'appareil sur le cordon et assurez-vous que le cordon ne s'emmêle pas.

Risque d'incendie lié à la surchauffe :

- Placez toujours l'appareil sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur et à l'humidité. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son utilisation. Utilisez uniquement l'appareil sous surveillance. Éteignez l'appareil et débranchez le câble électrique de la prise de courant lorsque vous quittez la pièce.
- N'utilisez jamais l'appareil avec un programmeur, une minuterie, un système de télécommande séparé ou tout autre dispositif qui allume automatiquement l'appareil.
- Ne placez jamais l'appareil directement sous une prise de courant, car celui-ci peut devenir chaud lors de l'utilisation. Maintenez toujours l'arrière de l'appareil à l'écart de tout objet.
- Ne placez jamais l'appareil à proximité d'une source de chaleur.

Risque d'incendie lié au court-circuitage :

- Ne faites jamais tomber l'appareil et évitez les chocs. Des vibrations excessives peuvent entraîner le desserrage des raccords et peuvent nuire au bon fonctionnement de l'appareil. Arrêtez d'utiliser l'appareil si celui-ci est tombé.
- Ne branchez jamais un autre appareil à forte consommation d'énergie sur le même circuit électrique.

- Risque d'étouffement dû à l'emballage plastique :
- Ne laissez jamais les enfants jouer avec les emballages. Gardez toujours les emballages hors de portée des enfants.
- Les enfants doivent être surveillés pour veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

⚠ ATTENTION

Risque de brûlures liés à la chaleur :

- Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'un

brûleur électrique ou à gaz chaud, ou un four en fonctionnement.

Risque de trébuchement dû au câble :

- Ne laissez jamais le câble d'alimentation traîner d'une manière telle que quelqu'un pourrait trébucher dessus ou le tirer accidentellement.

AVIS

Risque d'endommager l'appareil :

- L'appareil doit être placé sur une surface stable et plane.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage chimiques agressifs qui peuvent endommager l'appareil pendant vous nettoyez l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement avec les accessoires fournis ou recommandés par Princess.
- Ne placez jamais l'appareil près du bord d'un comptoir pendant l'utilisation, car celui-ci produit des vibrations pouvant entraîner sa chute. Placez toujours l'appareil sur une surface stable, plate et résistante à la chaleur et à l'humidité.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires de la boîte. Retirez les autocollants, la feuille de protection ou le plastique de l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs et abrasifs, de tampon à récurer ou de laine d'acier, qui endommagent l'appareil.
- Laissez toutes les pièces sécher entièrement ou essuyez-les avec une serviette.
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable et prévoyez un espace libre de 10 cm autour de l'appareil. Cet appareil ne convient pas pour une installation dans une armoire ou pour une utilisation en extérieur.
- Branchez le câble d'alimentation dans la prise.
- Tournez le bouton de réglage de la température **A**🔌 dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au réglage le plus élevé et laissez l'appareil chauffer pendant au moins 5 minutes sans aliments.
- Lorsque l'appareil est allumé pour la première fois, une légère odeur peut se produire. C'est normal, assurez-vous d'une ventilation adéquate. Cette odeur est temporaire et disparaîtra bientôt.
- Le témoin lumineux **A**🔌 reste allumé lorsque le thermostat **A**🔌 est réglé au maximum. Il ne s'éteint que lorsque le thermostat est réglé à un niveau inférieur et que la température souhaitée a été atteinte.
- Nous vous conseillons de placer une couche résistante à la chaleur entre votre table et l'appareil (de cette façon, vous évitez toute trace de brûlures sur votre table ou votre nappe).
- Placez l'appareil dans un endroit bien ventilé.

UTILISATION

Utilisation de la plaque de cuisson

- La/les plaque(s) de cuisson **A**🔌 doit/doivent être graissée(s) avec de l'huile alimentaire.
- Préchauffez votre appareil au niveau le plus élevé pendant 5 minutes avant de l'utiliser.
- Utiliser le réglage de température **A**🔌 sur le thermostat pour choisir la température désirée.
- Le témoin lumineux **A**🔌 reste allumé lorsque le thermostat **A**🔌 est réglé au maximum. Il ne s'éteint que lorsque le thermostat est réglé à un niveau inférieur et que la température souhaitée a été atteinte.
- Lorsque vous placez vos aliments sur la plaque de cuisson **A**🔌, veillez à les retourner régulièrement.
- N'utilisez aucun objet métallique pour ne pas endommager le revêtement antiadhésif.
- Les petits morceaux de viande et/ou de poisson cuisent plus rapidement que les gros.
- Ne percez pas la viande, ceci pour éviter qu'elle ne perde une partie de son jus et de sa saveur.
- Durant la cuisson, il convient d'enlever immédiatement les restes d'aliments afin d'éviter qu'ils ne colent à la plaque.
- Ne placez jamais d'aliments congelés sur la plaque de cuisson **A**🔌, car le choc thermique pourrait endommager la plaque.
- Les poêles **A**🔌 peuvent également être utilisées pour cuire la viande, en veillant à ce qu'elle soit tranchée finement.
- Ne déplacez jamais la plaque de cuisson **A**🔌 lorsqu'elle est chaude. Vous pourriez vous brûler.

Utilisation de la fondue

- Placez le plat à fondue **A**🔌 au centre de la plaque de cuisson **A**🔌.
- Le temps de préchauffage du caquelon est 1 heure. Pour réduire cette durée, nous vous suggérons de faire d'abord chauffer l'huile dans un autre récipient, puis de la verser dans le caquelon.
- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse.
- Ne versez jamais d'eau froide sur une plaque chaude, ceci pourrait endommager l'appareil et provoquer des éclaboussures d'eau chaude.
- Essuyez l'intérieur et les bords de l'appareil avec une serviette en papier ou un chiffon doux.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Veillez à ne jamais utiliser de nettoyeurs agressifs et abrasifs, de tampons à récurer ou de paille de fer, susceptibles d'endommager l'appareil.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Les casseroles ne passent pas au lave-vaisselle, lavez-les à la main avec de l'eau chaude savonneuse.
- La plaque de cuisson **A**🔌 peut être nettoyée dans un lave- vaisselle une fois entièrement refroidie. Cependant, un lavage à la main avec de l'eau chaude savonneuse contribuera à prolonger la durée de vie du produit.
- Laissez toutes les pièces sécher entièrement ou essuyez-les avec une serviette.

ENVIRONNEMENT

	Le symbole de la poubelle à roulettes barrée signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Les équipements électroniques et électriques non inclus dans le processus de tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez vous en débarrasser de manière responsable dans un centre de traitement des déchets ou de recyclage agréé.
---	--

Informations sur les services

Pour des informations en cas de problèmes, de questions ou de défauts pendant la période de garantie, veuillez contacter notre centre de service après-vente.

Sertronics GmbH

Ostring 60

D-66780 Saarlouis-Fraulautern

Allemagne

00800 333 00 888*

Heures d'ouverture : Du lundi au vendredi, de 8 heures à 18 heures.

Allemagne : 00800 333 00 888 * Smartwares-service-de@sertronics.de

Suisse : Tel 00800 333 00 888 * Smartwares-Service-CH@sertronics.de

Pologne : 00800 333 00 888 * smartwares-service-pl@sertronics.de

République tchèque : 00800 333 00 888 * smartwares-service-cz@sertronics.de

Slovaquie : 00800 333 00 888 * smartwares-service-sk@sertronics.de

Hongrie : 00800 333 00 888 * smartwares-service-hu@sertronics.de

*Numéro gratuit

Manuel d'uso

Fonduta di Raclette

INTRODUZIONE

A proposito di questo documento

Questo manuale d'uso contiene tutte le informazioni per un uso corretto, sicuro ed efficiente dell'apparecchio.

Assicurarsi di aver letto e compreso completamente le istruzioni presenti in questo manuale dell'utente prima di utilizzare l'apparecchio.

Conservare questo manuale dell'utente in un luogo sicuro vicino all'apparecchio per riferimenti futuri.

Istruzioni originali

Questo manuale è stato originariamente scritto in inglese. Tutte le altre lingue sono documenti tradotti.

Simboli generali

Simbolo	Descrizione
	Applicable in Francia: Il prodotto o l'imballaggio possono essere riciclati e i componenti devono essere smaltiti separatamente. Seguire le normative locali.
	Applicable in Italia: Il prodotto o l'imballaggio possono essere riciclati e i componenti devono essere smaltiti separatamente. Seguire le normative locali.
	Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.

	The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche all'ariproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario,un'nciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manualedi riferimento.
	Il simbolo, il logo o l'icona del riciclaggio universale è un emblema riconosciuto a livello internazionale utilizzato per designare i materiali riciclabili. Il simbolo del riciclaggio è di dominio pubblico e non è un marchio.
	Questo simbolo è utilizzato per marcare i materiali destinati al contatto con gli alimenti nell'Unione Europea come stabilito dal Regolamento (CE) N° 1935/2004.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

A proposito dell'apparecchio

Il PD-4938 / PD-4938CH è una combinazione di raclette e fonduta. Viene fornito con una padella per fonduta da 1,3 litri, una parte per crêpe nella piastra grill, 8 forchette per fonduta, 8 padelle e 8 spatole di legno.

Uso previsto

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso interno.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente a un uso domestico e non commerciale.

Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili come:

- cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- case coloniche;
- da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- ambienti tipo bed and breakfast.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

Qualsiasi uso dell'apparecchio diverso da quello descritto in questo manuale dell'utente è considerato un uso improprio e può causare lesioni o danni all'apparecchio e invalidare la garanzia.

Specifiche tecniche

Nome dell'apparecchio	Fonduta di Raclette
Numero dell'articolo	PD-4938 / PD-4938CH
Alimentazione	230V~ 50-60Hz
Consumo di energia in uso	1400 W

Parti principali (vedi immagine A)

- Piastra di cottura
- Pentola per fonduta
- 8 forchette per fonduta
- Manopola del controllo della temperatura
- Spia della temperatura
- 8 padelle
- 8 palettetine in legno

SICUREZZA

Simboli di sicurezza

Simbolo	Descrizione
	Indicazione per una superficie calda. Il contatto può causare ustioni. Non toccare.

Misure di sicurezza

⚠ ATTENZIONE

Pericolo per la sicurezza dovuto ad uso improprio:

- utilizzare l'apparecchio solo come descritto in questo manuale utente.
- Ignorando le istruzioni di sicurezza, il produttore non può essere ritenuto responsabile dei danni.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se sono presenti segni visibili di danni o difetti. Sostituire sempre un apparecchio danneggiato o difettoso immediatamente.
- Non effettuare mai alcuna regolazione sull'apparecchio. Le regolazioni possono influire sulla sicurezza, sulla garanzia e sul corretto funzionamento.
- Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, se non quelli raccomandati dal produttore.
- Non conservare in questo apparecchio sostanze esplosive come bombolette spray con propellente infiammabile.

Pericolo di scossa elettrica da cortocircuito:

- Non utilizzare mai l'apparecchio in caso di segni visibili di danni o difetti all'apparecchio o al cavo di alimentazione. Sostituire sempre immediatamente un apparecchio o un cavo di alimentazione danneggiato o difettoso o contattare il servizio clienti.
- Evitare sempre fuoriuscite di liquido sul cavo elettrico.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'appare
- Non aprire mai l'apparecchio. L'apparecchio può essere aperto per la manutenzione solo da un tecnico autorizzato.
- Non sostituire mai il cavo di alimentazione autonomamente. Far sostituire sempre il cavo di alimentazione dal produttore, dal suo agente di servizio o da una persona qualificata.
- Non sollevare mai l'apparecchio dal cavo di alimentazione. Il sollevamento dell'apparecchio dal cavo di alimentazione può danneggiare il cavo di alimentazione. Sollevare l'apparecchio solo tenendo la base.
- Scollegare sempre il cavo elettrico dell'apparecchio quando non è in uso o senza supervisione e prima di pulirlo.
- Controllare sempre che la tensione indicata sulla targhetta identificativa dell'apparecchio corrisponda alla tensione di rete prima dell'uso.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo assistente tecnico o da persone altrettanto qualificate per evitare pericoli.
- Non spostare mai l'apparecchio tirando il cavo e assicurati che il cavo non si intrecci.

Pericolo di incendio per surriscaldamento:

- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, piana, resistente al calore e all'umidità. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in uso. Utilizzare l'apparecchio solo sotto supervisione. Spegnere l'apparecchio e rimuovere il cavo di alimentazione dalla presa di corrente quando si esce dalla stanza.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con un programmatore, un timer, un sistema di controllo remoto o qualsiasi altro dispositivo che accenda automaticamente l'apparecchio.
- Non posizionare mai l'apparecchio direttamente sotto una presa di corrente. L'apparecchio potrebbe surriscaldarsi durante l'uso. Tenere sempre il retro dell'apparecchio lontano da oggetti.
- Non posizionare mai l'apparecchio vicino a una fonte di calore.

Pericolo di incendio per cortocircuito:

- Non far cadere mai l'apparecchio e proteggerlo

- DE

Benutzerhandbuch
- EN

User manual
- FR

Manuel de l'utilisateur
- IT

Manuale dell'utente
- PL

Instrukcja obsługi
- CS

Uživatelská příručka
- SK

Užívateľská príručka
- HU

Használati útmutató



Raclette Fondue

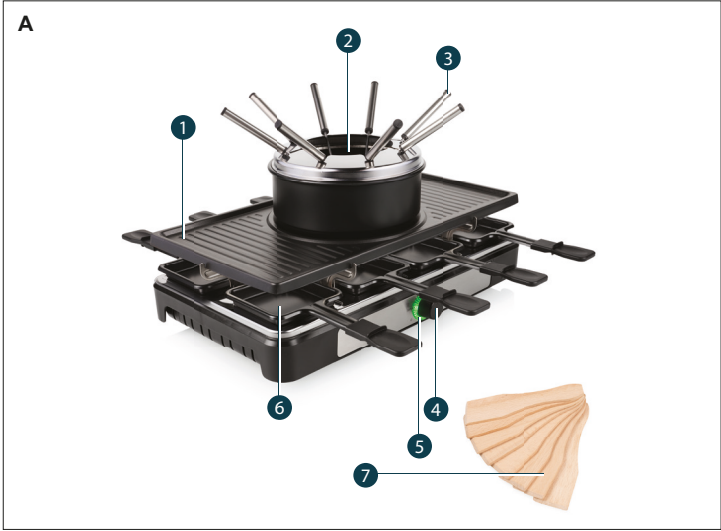


WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Swaardvenstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands

PD-4938

PD-4938CH



Forró felület jelzés. Az érintkezés égési sérüléseket okozhat. Ne érintse meg.

Biztonsági intézkedések

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Biztonsági veszély nem rendeltetésszerű használat miatt:
- A készüléket csak a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja.
 - A biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásával a gyártó nem tehető felelőssé a károkért.
 - Soha ne használja a készüléket, ha látható sérülések vagy hibák láthatók rajta. A sérült vagy hibás készüléket mindig azonnal cserélje ki.
 - Soha ne végezzen semmilyen beállítást a készüléken. A beállítások befolyásolhatják a biztonságot, a garanciát és a megfelelő működést.
 - A gyártó által ajánlott eszközök kivételével ne használjon mechanikus vagy egyéb eszközöket az olvasztás felgyorsítására.
 - Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony anyagot tartalmazó aeroszolos palackokat ebben a készülékben.

Áramütés veszélye rövidzárlat miatt:

- Soha ne használja a készüléket, ha a készüléken vagy a tápkábelén látható sérülések vagy hibák vannak. A sérült vagy hibás készüléket vagy tápkábelt mindig azonnal cserélje ki, vagy forduljon az ügyfélszolgálatához.
- Mindig kerülje el, hogy a tápkábelre folyadék fröccsenjen.
- Az áramütés elleni védelem érdekében a kábelt, a csatlakozódugaszt vagy a készüléket ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Soha ne nyissa fel a készüléket. A készüléket karbantartás céljából csak felhatalmazott technikus nyithatja fel.
- Soha ne cserélje ki saját maga a tápkábelt. A tápkábel cseréjét mindig bízza a gyártóra, annak szervizképviselőtére vagy egy hasonlóan képzett személyre.
- Soha ne emelje fel a készüléket a tápkábelnél fogva. Ha a készüléket a tápkábelnél fogva emeli meg, az károsíthatja a tápkábelt. A készüléket csak az alapnál fogva emelje fel.
- Mindig húzza ki a tápkábelt, ha a készüléket nem használja vagy felügyelet nélkül, valamint tisztítás előtt.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a készülék típusábláján feltüntetett feszültség megegyezik-e a hálózati feszültséggel.
- Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, annak szervizképviselőtének vagy hasonlóan képzett személynek ki kell cserélnie.
- Soha ne mozgassa a készüléket a vezetéknél fogva, és ügyeljen arra, hogy a vezeték ne gabalyodhasson be.

Tűzveszély túlmelegedés miatt:

- Használat közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket. A készüléket csak felügyelet mellett használja. Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt a konnektorból, amikor elhagyja a helyiséget.
- Soha ne használja a készüléket programozóval, időzítővel, külön távirányítóval vagy más olyan eszközzel, amely automatikusan bekapcsolja a készüléket.
- Soha ne helyezze a készüléket közvetlenül a konnektor alá. A készülék használat közben felforrósodhat. A készülék hátulját mindig tartsa távol minden tárgytól.
- Soha ne helyezze a készüléket hőforrás közelébe.

Tűzveszély rövidzárlat miatt:

- Soha ne ejtse le a készüléket, és kerülje az ütközést. A túlzott vibráció a csatlakozások megglazulásához vezethet, és befolyásolhatja a készülék megfelelő működését. Hagyja abba a készülék használatát, ha a készülék leesett.
- Soha ne csatlakoztasson más nagy

energiafogyasztású készüléket ugyanabba a csoportba.

Fulladásveszély a műanyag csomagolás miatt:

- Soha ne engedje, hogy gyerekek játsszanak a csomagolóanyaggal. Mindig tartsa távol a csomagolóanyagot gyermekektől.
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.

▲ VIGYÁZAT

Hő okozta égésveszély:

- Ne helyezze a készüléket forró gáz- vagy elektromos tűzhelyre vagy működő sütőre vagy annak közelébe.

Botlásveszély laza kábelek miatt:

- Soha ne hagyja a tápkábelt úgy lógni, hogy az botlásveszélyt jelentsen vagy valaki véletlenül lerántsa a készüléket.

ÉRTESÍTÉS

A készülék károsodásának veszélye:

- A készüléket stabil, vízszintes felületre kell helyezni.
- Soha ne használjon agresszív kémiai tisztítószeret, amelyek károsíthatják a készüléket a készülék tisztítása során.
- A készüléket csak a mellékelt vagy a Princess által ajánlott tartozékokkal használja.
- Használat közben soha ne helyezze a készüléket a munkalap szélének közelébe. Használat közben rezgések léphetnek fel, amelyek a készülék elmozdulását okozhatják. A készüléket mindig stabil, sík, hő- és nedvességálló felületre helyezze.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Vegye ki a készüléket és a tartozékokat a dobozból. Távolítsa el a matricákat, védőfóliát vagy műanyagot a készülékről.
- Tisztítsa meg a készüléket nedves ruhával. Soha ne használjon durva és súroló hatású tisztítószeret, súrolópámát vagy acélszivacsot, mert ezek károsíthatják a készüléket.
- Hagya az összes alkatrészt teljesen megszáradni, vagy szárítsa meg őket törölközővel.
- A készüléket helyezze sima, stabil felületre, és biztosítson legalább 10 cm szabad helyet a készülék körül. A készülék szekrénybe történő beépítésre vagy kültéri használatra nem alkalmas.
- Csatlakoztassa a tápkábelt a konnektorbá.
- Fordítsa a hőmérsékletszabályozó gombot **A** az óramutató járásával megegyező irányba a legmagasabb fokozatra, és hagyja, hogy a készülék legalább 5 percig étel nélkül felmelegedjen.
- A készülék első bekapcsolásakor enyhe szag képződik. Ez nem hibajelenség. Gondoskodjon a megfelelő szellőztetésről. Ez az illat csak átmeneti, és hamarosan megszűnik.
- A **A** jelzőfény akkor marad égve, amikor a termosztát **A** maximálisra van állítva, csak akkor alszik ki, amikor a termosztát alacsonyabb szintre van állítva, és a kívánt hőmérsékletet elérte.
- Javasoljuk, hogy az asztal és a készülék közé tegyen hőálló alátétet (így nem marad égésnyom az asztalon vagy a terítőn).
- Helyezze a készüléket jól szellőző helyre.

HASZNÁLAT

A sütőlemez használat

- A sütőlemez(ek)et **A** be kell dörzsölni egy kis étolajjal.
- Használat előtt melegítse elő a készüléket a legmagasabb fokozaton 5 percig.
- A termosztáton található **A** hőmérsékletszabályzóval válassza ki a kívánt hőmérsékletet.
- A **A** jelzőfény akkor marad égve, amikor a termosztát **A** maximálisra van állítva, csak akkor alszik ki, amikor a termosztát alacsonyabb szintre van állítva, és a kívánt hőmérsékletet elérte.
- Amikor az ételt a sütőlapra helyezi **A**, ügyeljen arra, hogy rendszeresen forgassa meg.
- Ne használjon semmi fémből készültet, nehogy megsérüljön a tapadásmentes bevonat.
- A kis hús- és/vagy haldarabok gyorsabban megsülnek, mint a nagy darabok.
- Ne szűrje át a húst, mert így a hús elveszíti a szaftját és az ízének egy részét.
- A főzés során a visszamaradt ételmaradékokat azonnal el kell távolítani, hogy azok ne ragadjanak rá a tányérra.
- Soha ne tegyen fagyaszott ételt a sütőlapra **A**, a hőhatás károsíthatja a lapot.
- A serpenyő **A** használható hús sütésére is, ügyeljen arra, hogy vékonyra szeletelve legyen.
- Soha ne mozgassa a sütőlapot **A**, ha forró. Megégetheti magát.

A fondü használat

- Helyezze a fondue serpenyőt **A** a sütőlap közepére **A**.
- A fondüedény előmelegítési ideje 1 óra. Ennek az időnek a lerövidítése érdekében javasoljuk, hogy először melegítse fel az olajat egy külön serpenyőben, majd öntse a fondüedénybe.
- Tisztítás előtt húzza ki a tápkábelt a konnektorból, és hagyja a készüléket teljesen kihűlni.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt húzza ki a készülék tápkábelét a konnektorból, és várja meg, amíg a készülék lehül.
- Soha ne öntsön hideg vizet a főzőlapra, ez károsíthatja a készüléket, és fröccsenő forró vizet okozhat.
- Törölje át a készülék belsejét és széleit papírtörülővel vagy puha ruhával.
- Tisztítsa meg a készüléket nedves ruhával. Soha ne használjon durva és súroló hatású tisztítószeret, súrolópámát vagy acélszivacsot, mert ezek károsíthatják a készüléket.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- A serpenyők nem mosogatógépben moshatóak, kézzel, meleg szappanos vízzel mossa őket.
- A sütőlap **A** teljesen kívülre mosogatógépben is tisztítható, azonban a kézi mosogatás meleg szappanos vízzel segít meghosszabbítani a termék tartósságát.
- Hagya az összes alkatrészt teljesen megszáradni, vagy szárítsa meg őket törölközővel.

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az áthúzott kuka szimbólum azt jelenti, hogy ez a termék nem dobozható a normál háztartási hulladék közé. A szelektív válogatási folyamatba be nem vont elektronikus és elektromos készülékekben veszélyes anyagok vannak, ezért potenciálisan veszélyesek a környezetre és az emberi egészségre. Kérjük, vigyázzon a környezetére, és adja le a készüléket egy kijelölt hulladékdarban vagy újrahasznosító létesítményben.

Szervizre vonatkozó információk

A jótállási időszak alatt felmerülő problémák, kérdések vagy hibák esetén forduljon a szervizközpontunkhoz
Sertronics GmbH
Ostring 60
D-66780 Saarlouis-Fraulautern
Németország
00800 333 00 888*
Nyitvatartás: hétfőtől péntekig: 8-18 óra között
Németország: 00800 333 00 888 * Smartwares-service-de@sertronics.de
Svájc: Tel 00800 333 00 888 * Smartwares-Service-CH@sertronics.de
Lengyelország: 00800 333 00 888 * smartwares-service-pl@sertronics.de
Cseh Köztársaság: 00800 333 00 888 * smartwares-service-cz@sertronics.de
Szlovákia: 00800 333 00 888 * smartwares-service-sk@sertronics.de
Magyarország: 00800 333 00 888 * smartwares-service-hu@sertronics.de
*Ingyenesen hívható szám